

**GRASSELLO
MARMORINO
TRAVERTINO**

MINERALCAP



ARREGHINI®
ITALIAN PAINTS SINCE 1950

EN

GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Mineral decorative products

Charms with classical touch enhance the interior space with timeless emotions

DE

GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Mineralisch dekorativ

Der Zauber klassischen Geschmacks bereichert die Räume mit unvergesslichen Emotionen

PL

GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Dekoracyjne pokrycie mineralne

Klasyczny smak ubogaca wnętrza emocjami, które nigdy nie przemijają.

RU

GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Минеральные декоративные материалы

Предложения классического желаяния обогащают пространство с вечными эмоциями.

linea MINERALCAP

GRASSELLO MARMORINO TRAVERTINO

Decorativi minerali

Suggerzioni dal sapore classico
arricchiscono gli spazi
con emozioni intramontabili

MC-001

MC-002

MC-003

MC-004

MC-005

MC-006

MC-007

MC-008

MC-009

MC-010

MC-011

MC-012

MC-013

MC-014

MC-015

MC-016

MC-017

MC-018

MC-019

MC-020

MC-021

MC-022

MC-023

MC-024

MC-025

MC-026

MC-027

MC-028

MC-029

MC-030

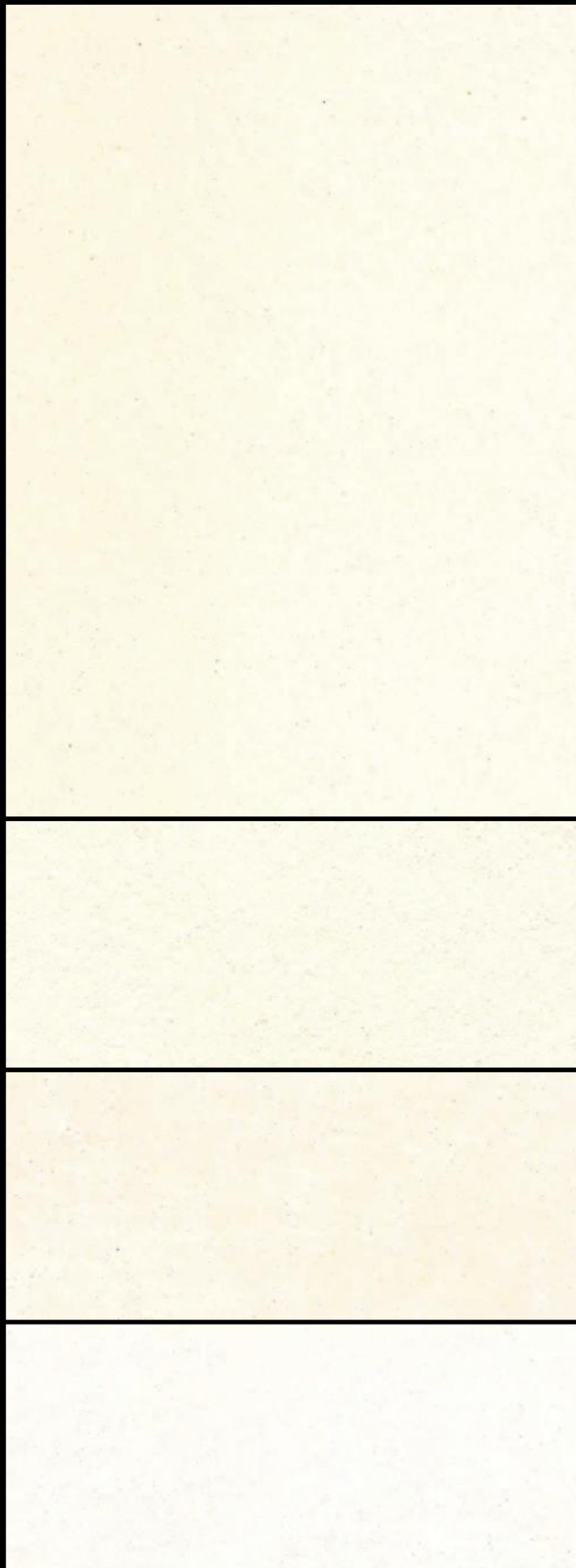
MC-031

MC-032

			
MC-033	MC-034	MC-035	MC-036
			
MC-037	MC-038	MC-039	MC-040
			
MC-041	MC-042	MC-043	MC-044
			
MC-045	MC-046	MC-047	MC-048
			
MC-049	MC-050	MC-051	MC-052
			
MC-053	MC-054	MC-055	MC-056
			
MC-057	MC-058	MC-059	MC-060
			
MC-061	MC-062	MC-063	MC-064



GRASSELLO | tinta MC-004
 GRASSELLO + CERACAP | Neutro | Silver | Gold



MARMORINO | tinta MC-064
MARMORINO + CERACAP | Neutro | Silver | Gold



MC-065



MC-066



MC-067



MC-068



MC-069



MC-070



MC-071



MC-072



MC-073



MC-074



MC-075



MC-076



MC-077



MC-078



MC-079



MC-080



MC-081



MC-082



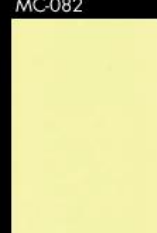
MC-083



MC-084



MC-085



MC-086



MC-087



MC-088



MC-089



MC-090



MC-091



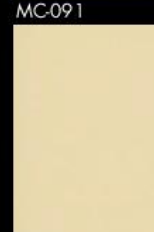
MC-092



MC-093



MC-094



MC-095



MC-096

			
MC-097	MC-098	MC-099	MC-100
			
MC-101	MC-102	MC-103	MC-104
			
MC-105	MC-106	MC-107	MC-108
			
MC-109	MC-110	MC-111	MC-112
			
MC-113	MC-114	MC-115	MC-116
			
MC-117	MC-118	MC-119	MC-120

Le tinte rappresentate hanno valore puramente indicativo e non sono da considerarsi come riferimento reale, poiché possono alterarsi con la luce o l'invecchiamento. Tra la rappresentazione e la tinta effettiva si possono verificare delle differenze che non possono essere oggetto di reclamo.

Die dargestellten Farbtöne sind reine Richtangaben und können nicht als tatsächliche Referenz betrachtet werden, da sie sich durch das Licht und das Alter verändern können. Zwischen den Darstellungen und den tatsächlichen Farbtönen können Unterschiede auftreten, die nicht beanstandet werden können.

The shades on display have a purely approximate value and are not to be considered real because they can undergo alterations due to light and ageing. There might be some differences between the display and the real shades and this can't be a reason for complaint.

Przedstawione kolory są wyłącznie jako przykłady i nie można uważać ich za punkt odniesienia prawdziwy ponieważ mogą zmienić się w czasie pod wpływem światła czy zezarzenia się. Między przykładami kolorów a kolorem realnym mogą zaistnieć różnice które nie mogą być powodem reklamacji.

Указанные цвета имеют чисто ориентировочный характер и не должны рассматриваться как реальная ссылка, так как могут изменяться со временем или под воздействием света. Между образцами и реальными красками могут оказаться различия, к чему не должны предъявляться претензии.



TRAVERTINO | tinta MC-052

TRAVERTINO + CERACAP | Neutro | Silver | Gold

EN

TRAVERTINO. Textured lime based decoration

Mineral coating for interior and exterior made of seasoned slaked lime and selected marble, suitable to recreate the effect of natural stone. Using appropriate tools during the application, it is possible to obtain different effects. Its breathability makes it ideal for applications in environments subjected to high concentrations of steam, such as kitchens and bathrooms.

DE

TRAVERTINO. Beschichtung auf Kalkbasis

Mineralische Beschichtung für innen und aussen auf der Basis von gereiftem Sumpfkalk und ausgewähltem Marmor, um den Effekt von natürlichem Stein zu schaffen. Durch die Verwendung von geeigneten Werkzeugen beim Auftragen, können verschiedene Effekte erzielt werden. Durch ihre Diffusionsfähigkeit ist sie ideal für die Anwendung in Räumen, die einer hohen Konzentration an Wasserdampf ausgesetzt sind, wie Küchen und Bäder.

PL

TRAVERTINO. Tynk mineralny dekoracyjny

Podkład mineralny do powierzchni zewnętrznych i wewnętrznych na bazie gaszonego wapna dojrzewającego i wybranego marmuru, odpowiednich do uzyskania efektu naturalnego kamienia. Używając odpowiednich narzędzi w fazie aplikacji można uzyskać różnorodne efekty końcowe. Charakteryzuje się dużą możliwością odprowadzania pary, co pozwala na aplikację w pomieszczeniach, gdzie może się gromadzić większą ilość pary wodnej jak kuchnie czy łazienki.

RU

TRAVERTINO. Покрытие на основе извести

Минеральное покрытие для внутреннего и наружного применения на основе гашеной извести и отборного мрамора, пригодное для создания эффектов натурального камня. С помощью соответствующих инструментов в процессе нанесения, можно получить различные эффекты. Его характеристики воздухопроницаемости делают его идеальным для применения в инфраструктурах с высокой концентрацией водяного пара, как кухни и ванные комнаты.

EN

CERACAP. Gold/Silver/Neutro

Decorative wax in paste available in gold, silver and neutral version. It emphasizes the brilliance of decorative finishes giving pleasant pearly reflections. It is a dirt-repellent product that, in addition to further enhance the look of the surface, helps to protect it.

It can be applied ready to use with a sponge or a soft cloth, following complete drying of the previous layers of product. After complete absorption, polish with a dry cloth (microfiber, cotton).

DE

CERACAP. Gold/Silver/Neutro

Dekorativer Wachs als Paste erhältlich in den Versionen Gold, Silber und neutral. Betont den Glanz des dekorativen Schlussanstrichs, indem sie ihnen ansprechende Perlmuttreflexe verleiht. Es handelt sich um ein schmutzabweisendes Produkt, das die Oberfläche nicht nur veredelt sondern auch schützt.

Wird gebrauchsfertig mit einem Schwamm oder einem weichen Lappen aufgetragen, nachdem die vorherigen dekorativen Anstriche komplett getrocknet sind. Wenn sie komplett absorbiert ist, mit einem trockenen Tuch polieren (Mikrofaser, Baumwolle).

PL

CERACAP. Gold/Silver/Neutro

Wosk dekoracyjny w postaci pasty, dostępny w kolorze złotym, srebrnym i neutralnym. Podkreśla połysk wykończenia dekoracji dając przyjemne perłowe refleksy. Produkt jest odporny na zabrudzenia, więc oprócz funkcji zdobienia powierzchni, pomaga ją chronić. *Formuła gotowa do aplikacji za pomocą gąbki lub miękkiej szmatki po całkowitym wyschnięciu wcześniej nałożonych warstw. Po całkowitym wchłonięciu, wypolerować za pomocą suchej szmatki (z mikrofibry lub bawełny).*

RU

CERACAP. Gold/Silver/Neutro

Пастообразный декоративный воск, доступен в золотом, серебряном и нейтральном оттенке. Подчеркивает блеск декоративной отделки и придает приятные перламутровые рефлексy. Материал против загрязнений, который помимо украшения поверхности, помогает защитить ее.

Готов к использованию, наносится губкой или мягкой тканью на полностью сухие предыдущие декоративные поверхности. При полном впитывании, отполировать сухой тканью (микрофибра, хлопок).

TRAVERTINO - Rivestimento a base calce

Rivestimento minerale per interno ed esterno a base di grassello di calce stagionato e marmo selezionato, idoneo per ricreare l'effetto delle pietre naturali. Utilizzando adeguati attrezzi in fase di applicazione è possibile ottenere diversi effetti. Le sue caratteristiche di traspirabilità lo rendono ideale per applicazioni in ambienti sottoposti ad alta concentrazione di vapore acqueo, come cucine e bagni.



CERACAP - Gold/Silver/Neutro

Cera decorativa in pasta disponibile in versione oro, argento e neutro. Enfatizza la lucentezza delle finiture decorative donando piacevoli riflessi perlescenti.

È un prodotto antisporcato che oltre ad impreziosire la superficie, aiuta a proteggerla.

Si applica pronta all'uso con una spugna o con un panno morbido, a completa asciugatura dei precedenti strati di decorativo. A completo assorbimento, lucidare con un panno asciutto (microfibra, cotone).



EN

GRASSELLO. Slaked lime decoration

It is a mineral coating formulated with lime, ideal to create decorative effects of great value. Thanks to its high filling capacity you can get a finishing with a high thickness, very easy to polish, characterized by different shades and chromatic effects. Its breathability makes it suitable for applications in environments subjected to high concentrations of steam, such as kitchens and bathrooms.

DE

GRASSELLO. Sumpfkalk

Mineralische Wandbeschichtung auf Luftkalkbasis, um sehr hochwertige dekorative Effekte zu erzielen. Dank ihrer hohen Füllkraft kann ein Schlussanstrich von beträchtlicher Dicke realisiert werden, der leicht poliert werden kann und sich durch verschiedene Schattierungen und Farbeffekte auszeichnet. Durch seine Diffusionsfähigkeit ist sie ideal für die Anwendung in Räumen, die einer hohen Konzentration an Wasserdampf ausgesetzt sind, wie Küchen und Bäder.

PL

GRASSELLO. Stuk wapienny

Pokrycie mineralne w formule z wapnem powietrznym pozwalające na uzyskanie efektów dekoracyjnych w wysokim standardzie. Dzięki właściwościom wypełniającym możliwe jest uzyskanie dość grubej warstwy wykończeniowej, łatwej do oszlifowania, charakteryzująca się różnorodnymi cieniami i efektami chromatycznymi. Charakteryzuje się dużą możliwością odprowadzania pary, co pozwala na aplikację w pomieszczeniach, gdzie może się gromadzić większą ilość pary wodnej jak kuchnie czy łazienki.

RU

GRASSELLO. Гашеная известь

Минеральная декоративная штукатурка на основе светлой извести. Финишное покрытие имеет гладкую, глянцевую античную отделку. Продукт дает очень толстое покрытие с тенями и различными цветовыми эффектами, поэтому идеально подходит для реставрации исторических зданий. Благодаря известковой основе обладает отличной паропроницаемостью, защищает помещение с высокой концентрацией пара от образования конденсата, гарантирует дышащую поверхность.

EN

MARMORINO. Mineral coating

Mineral decorative product for exterior and interior, which, thanks to its high alkalinity, ensures a higher resistance to mould compared to ordinary paint. With excellent workability, it produces decorative effects of antique look, with the opportunity to get many different results thanks to the skill of the applicator. Because of its chemical nature, it doesn't create any film but hardens by chemical reaction with the substrate.

DE

MARMORINO. Kalkbeschichtung

Mineralische, dekorative Beschichtung für innen und aussen, die sich dank ihrer hohen Alkalinität durch eine bessere Schimmelfestigkeit als die normalen Anstriche auszeichnet. Sie kann ausserordentlich gut verarbeitet werden, sodass ein dekorativer Effekt mit antikem Aussehen entsteht und der geübte Anwender kann unzählige Effekte erzielen. Bildet aufgrund ihrer chemischen Eigenschaften keinen Film, sondern erhärtet durch chemische Reaktion mit dem Untergrund.

PL

MARMORINO. Tynk mineralny, dekoracyjny

Podkład dekoracyjny, mineralny, do powierzchni zewnętrznych i wewnętrznych, o wysokiej zasadowości, która zapewnia większą odporność na pleśń w porównaniu z innymi farbami. Łatwy do rozprowadzania, pozwala na uzyskanie dekoracji z efektem „postarzenia” i mnóstwo innych wykończeń, które zależą również od zdolności osoby aplikującej. Ze względu na swoją naturę nie tworzy film na powierzchni, ale twardnieje wchodząc w reakcję chemiczną z podłożem.

RU

MARMORINO. Покрытие на основе извести

Минеральное декоративное покрытие для внутренних и наружных работ на основе белой гашеной извести, которая позволяет получить грубую и ли гладкую античную отделку штукатурки. Продукт позволяет получить очень толстый слой, дающий тени и различные цветовые эффекты, поэтому идеально подходит для реставрации исторических зданий.

GRASSELLO - Calce grassello

Rivestimento minerale formulato con calce aerea per realizzare effetti decorativi di grande pregio. Grazie all'elevata capacità riempitiva, è possibile ottenere uno strato di finitura con un notevole spessore, facilmente lucidabile, caratterizzato da sfumature ed effetti cromatici diversi. Le sue caratteristiche di traspirabilità lo rendono ideale per applicazioni in ambienti sottoposti ad alta concentrazione di vapore acqueo, come cucine e bagni.



MARMORINO - Rivestimento a base calce

Decorativo di natura minerale per esterno ed interno che, grazie alla sua elevata alcalinità, assicura una maggior resistenza alle muffe rispetto alle comuni pitture. Dotato di eccellente lavorabilità, permette di ottenere effetti decorativi di aspetto antichizzato, con la possibilità di ottenere innumerevoli risultati grazie all'abilità dell'applicatore. Per la sua natura chimica non forma pellicola, ma indurisce reagendo chimicamente con il supporto.



DE

Anwendungshinweise

GRASSELLO

Wird verwendet zur Dekoration und den Schutz von neuen oder instand zu setzenden Erzeugnissen auf der Basis von Verputzen verschiedener Zusammensetzung (Zement, Kalkbasis, Fertigputz) Beton und Asbestzement, Gipskarton, Ausgleichsputz aus Stuck und um alte Anstriche zu dekorieren, sowie in allen Fällen, in denen ein Produkt für ökologisches Bauen mit besonders schönem Ergebnis gewünscht wird. Aufgrund ihrer vorwiegend mineralischen Beschaffenheit ist es nicht empfehlenswert Grassetto auf Dispersionsfarben aufzutragen.

MARMORINO

Wird aufgetragen um neue oder instand zu setzende Oberflächen auf der Basis von Verputzen verschiedener Zusammensetzung (Zement, Kalkbasis, Fertigputz) Beton und Asbestzement, Gipskarton, Ausgleichsputz aus Stuck und um alte Anstriche zu dekorieren, sowie in allen Fällen, in denen ein Produkt für

ökologisches Bauen mit besonders schönem Ergebnis gewünscht wird. Aufgrund ihrer vorwiegend mineralischen Beschaffenheit ist es nicht empfehlenswert Marmorino auf Dispersionsfarben aufzutragen.

TRAVERTINO

Wird verwendet zur Dekoration und den Schutz von neuen oder instand zu setzenden Erzeugnissen auf der Basis von Verputzen verschiedener Zusammensetzung (Zement, Kalkbasis, Fertigputz) Beton und Asbestzement, Gipskarton, Ausgleichsputz aus Stuck und um alte Anstriche zu dekorieren, sowie in allen Fällen, in denen ein Produkt für ökologisches Bauen mit besonders schönem Ergebnis erwünscht wird.

Für die Hinweise zum Auftragen, Informationen zur Anwendung und Auftragszyklen bitte ausschließlich auf die aktualisierten, technischen Datenblätter auf der Internetseite www.capareghini.it Bezug nehmen.

PL

Wskazówki do aplikowania produktu

GRASSELLO

Ma zastosowanie do dekoracji powierzchni nowych jak i w fazie odnawiania, na bazie tynków o różnym składzie (betonowe, na bazie wapiennej, gotowych mieszanek tynkarskich), do pow. betonowych i eternitowych, kartonowo-gipsowych, gładzi czy starych warstw farby i na każdym innym podłożu, gdzie zależy nam na spełnieniu kryteriów ekobudownictwa i wyjątkowym efekcie estetycznym. Ze względu na jego mineralną naturę, nie zaleca się nakładania Grassetto na farby wodorozcieńchalne.

MARMORINO

Ma zastosowanie do dekoracji i ochrony powierzchni nowych jak i w fazie odnawiania, na bazie tynków o różnym składzie (betonowe, na bazie wapiennej, gotowych mieszanek tynkarskich), do pow. betonowych i eternitowych, kartonowo-gipsowych, gładzi

czy starych warstw farby i na każdym innym podłożu, gdzie zależy nam na spełnieniu kryteriów ekobudownictwa i wyjątkowym efekcie estetycznym. Ze względu na jego mineralną naturę, nie zaleca się nakładania Marmorino na farby wodorozcieńchalne.

TRAVERTINO

Ma zastosowanie do dekoracji i ochrony powierzchni nowych jak i w fazie odnawiania, na bazie tynków o różnym składzie (betonowe, na bazie wapiennej, gotowych mieszanek tynkarskich), do pow. betonowych i eternitowych, kartonowo-gipsowych, gładzi czy starych warstw farby i na każdym innym podłożu, gdzie zależy nam na spełnieniu kryteriów ekobudownictwa i wyjątkowym efekcie estetycznym.

Zeby otrzymać wskazówki jak nakładać produkt informacje na ten temat wyłączenie w karcie technicznej zamieszczonej na stronie www.capareghini.it

EN

Instructions for use

GRASSELLO

It is applied to decorate surfaces, new or undergoing maintenance, based of plasters with different composition (cement, lime-based, premixed), concrete and fiber cement, plasterboard, filler skims and old paints, and in all cases where it is required a product that meets sustainable building criteria, together with a particular aesthetic result. For its mainly mineral nature, it is not advisable to apply Grassetto on paints.

MARMORINO

It is applied to decorate surfaces, new or undergoing maintenance, based of plasters with different composition (cement, lime-based, premixed), concrete and fiber cement, plasterboard, filler skims and old paints, and in all cases where it is required a product that meets sustainable building criteria, together with a particular aesthetic

result. For its mainly mineral nature, it is not advisable to apply Marmorino on paints.

TRAVERTINO

It is applied to decorate surfaces, new or undergoing maintenance, based of plasters with different composition (cement, lime-based, premixed), concrete and fiber cement, plasterboard, filler skims and old paints, and in all cases where it is required a product that meets sustainable building criteria, together with a particular aesthetic result.

Regarding the instructions and the information about use and application cycles please read the updated technical sheet available on the website www.capareghini.it

RU

Указания к применению

GRASSELLO

Применяется для декорации новой или после реставрации поверхности, на основе штукатурки различного состава (цемент, известь, смеси), бетон и фиброцемент, гипсокартон, шпаклевки и старой краски, во всех случаях, где требуется материал, который отвечает критериям эко строительства, вместе с превосходными эстетическими результатами. По своей природе в основном минеральной, не рекомендуется применять Grassetto на вододисперсионные краски.

MARMORINO

Используется для отделки и защиты новых или после реставрации изделий, на основе штукатурки различного состава (цемент, известь, смеси), бетон и фиброцемент, гипсокартон, шпаклевки и старой краски, во всех случаях, где требуется материал, который отвечает критериям эко строительства, вместе с превосходными эстетическими результатами. По своей

природе в основном минеральной, не рекомендуется применять Marmorino на вододисперсионные краски.

TRAVERTINO

Используется для отделки и защиты новых или после реставрации изделий, на основе штукатурки различного состава (цемент, известь, смеси), бетон и фиброцемент, гипсокартон, шпаклевки и старой краски, во всех случаях, где требуется материал, который отвечает критериям эко строительства, вместе с превосходными эстетическими результатами.

За указания по нанесению, информацией об использовании и порядке нанесения обращаться исключительно к актуальной спецификации, доступной на сайте www.capareghini.it

IT

Indicazioni sull'impiego

GRASSELLO

Si applica per decorare superfici, nuove o in fase di manutenzione, a base di intonaci di varia composizione (cementizi, base calce, premiscelati), calcestruzzo e fibrocemento, cartongesso, rasature in stucco e vecchie pitture, e in tutti i casi dove sia richiesto un prodotto che soddisfi i criteri della bioedilizia, assieme ad un particolare risultato estetico. Per la sua natura prevalentemente minerale non è consigliabile applicare Grassetto su idropitture.

MARMORINO

Si utilizza per la decorazione e la protezione di manufatti nuovi o in fase di manutenzione, a base di intonaci di varia composizione (cementizi, base calce, premiscelati), calcestruzzo e fibrocemento, cartongesso, rasature in stucco e vecchie pitture, e in tutti i casi dove sia richiesto un prodotto che soddisfi i criteri della bioedilizia, assieme ad un particolare risultato estetico. Per la sua natura prevalentemente minerale non è consigliabile applicare Marmorino su idropitture.

TRAVERTINO

Si utilizza per la decorazione e la protezione di manufatti nuovi o in fase di manutenzione, a base di intonaci di varia composizione (cementizi, base calce, premiscelati), calcestruzzo e fibrocemento, cartongesso, rasature in stucco e vecchie pitture, e in tutti i casi dove sia richiesto un prodotto che soddisfi i criteri della bioedilizia, assieme ad un particolare risultato estetico.

Per le indicazioni di applicazione, le informazioni sull'impiego e sui cicli applicativi, fare esclusivamente riferimento alla scheda tecnica aggiornata disponibile sul sito www.capareghini.it

CAP ARREGHINI SpA - ITALIAN PAINTS SINCE 1950

V.le Pordenone, 80 - 30026 PORTOGRUARO (VE)

Tel. +39 0421 278111 - Fax +39 0421 75498

info@capareghini.it - www.capareghini.it

Azienda con Sistema Certificato UNI EN ISO 9001


made in italy